

Majandusaasta aruanne

Ärinimi
Äriregistri kood
Aadress
Telefon
Faks
Elektronpost
Kodulehekülg
Majandusaasta algus
Majandusaasta lõpp
Tegevjuht
Audiitor

OÜ Juveel
10280979
Kadaka tee 36, 10621 Tallinn
+ 372 6997 100
+ 372 6563 478
juveel@juveel.ee
www.juveel.ee
01.01.2013
31.12.2013
Mart Mikli
KPMG Baltics OÜ

Lisatud dokumendid

1. Sõltumatu audiitori aruanne
2. Kasumi jaotamise ettepanek
3. Osanike nimekiri
4. Tegevusalade loetelu



Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused	9
Lisa 2. Emaettevõtte konsolideerimata põhjaruanded	14
Bilanss	14
Kasumiaruanne	15
Rahavoogude aruanne	16
Omakapitali muutuste aruanne	17
Lisa 3. Nõuded ja ettemaksed	18
Lisa 4. Maksunõuded ja -kohustused	18
Lisa 5. Varud	18
Lisa 6. Pikaajalised finantsinvesteeringud	19
Lisa 7. Materiaalne põhivara	20
Lisa 8. Lühi- ja pikaajalised laenukohustused	20
Lisa 9. Võlad ja ettemaksed	21
Lisa 10. Eraldised	21
Lisa 11. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes	22
Lisa 12. Muud äritulud	22
Lisa 13. Kaubad, toore, materjal ja teenused	22
Lisa 14. Tööjõukulud	22
Lisa 15. Kasutusrent	23
Lisa 16. Bilansivälised kohustused	23
Lisa 17. Tingimuslik tulumaksukohustus	23
Lisa 18. Tehingud seotud osapooltega	24
Juhatuse liikmete allkirjad 2013. aasta majandusaasta aruandele	25
Sõltumatu audiitori aruanne	26
Kasumi jaotamise ettepanek	27
OÜ Juveel osanike nimekiri	28
Tegevusalade loetelu	29



Tegevusaruanne

Kontserni lühiiseloostus

OÜ Juveel on kahest ettevõttest koosnev kontsern, mille emaettevõtte OÜ Juveel asub Tallinnas ning 100% tütarettevõtte OÜ Sarmet asub Aste asulas Saare maakonnas.

Kontserni majandustegevuseks on:

- hõbedast ja hõbetatud uushõbedast või messingust lauariistade ja lauanõude tootmine ja müük;
- kullast ja hõbedast ehete tootmine ja müük;
- kinnisvara haldamine.

Emaettevõttes toimub hõbedast lauariistade ja lauanõude ning ehete tootmine. Ühtlasi juhitakse emaettevõtte kontserni müügitegevusi ning koordineeritakse hankeid.

Tütarettevõtte OÜ Sarmet on spetsialiseerunud uushõbedast ülehõbetatud lauanõude tootmisele, tehes vähesel määral ka allhanketöid aladel, kus seadmete park seda võimaldab.

Alates 2012. aasta novembrist kuulub OÜ Juveel Soome kontserni Kultakeskus OY koosseisu.

Müügitulu

Kontserni konsolideeritud müügitulu oli 2013. aastal 5,4 miljonit eurot, jäädes samaks võrreldes 2012. aastaga. Müügitulu suurenes eelkõige Soome turul, langes aga Venemaa ja Ukraina turgudel. Ettevõtte prognoosib 2014. aastal müügitulu tõusuks 3%.

Kinnisvara haldamises oli 2013. aasta müügitulu 275 tuhat eurot, mis on 7,4% rohkem, kui eelneval aastal. Ettevõtte prognoosib 2014. aastal müügitulu vähenemist 6% võrra seoses osade kinnistute müügiga.

OÜ Sarmet müügitulu 2013. aastal oli 306 tuhat eurot (kasv 21,9%).

Kasum

Kontserni ärikasum 2013. aastal moodustas 647 tuhat eurot (kasv 29,6%). Ärikasumi kasv oli tingitud ettevõttele kuulunud kinnistute müügist. Ettevõtte konsolideeritud puhaskasum oli 560 tuhat eurot.

Emaettevõtte konsolideerimata puhaskasum oli 512 tuhat eurot, OÜ Sarmet puhaskasum oli 45 tuhat eurot.

Investeeringud

Ettevõtte investeeris 2013. aastal 16,3 tuhat eurot, millest enamus läks tootmise moderniseerimiseks.

2014. aastal on planeeritud investeerida 200 tuhat eurot, millest 90% kulub Kadaka tee 36 asuva kinnistu renoveerimisele ning ülejäänud tootmise moderniseerimisele.

Intressi ja valuuta risk

Ettevõtte laenude intress on seotud 6-kuu EURIBORiga. 2013. aastal oli EURIBOR keskmisel tasemel 0,4%. Aastaks 2014 prognoositakse EURIBORI tasemeks 0,5%.

Enamus ettevõtte müügi- ja ostutehingutest toimuvad eurodes. Seega on Ettevõtte valuutarisk minimaalne.

Kontserni dividendipoliitika

Kontsernil on eesmärk maksta osanikele iga majandusaasta järel mõistlikus suuruses dividende. Igaaastase dividendisumma otsustamisel lähtutakse eelnenud majandusaasta tulemusest, planeeritavatest investeeringutest ning omakapitali suhtest kogukapitali.

Töötajad

Kontserni keskmine töötajate arv 2013. aastal oli 97, emaettevõttes 83. Kontserni ettevõtete juhatuste liikmetele ja tegevjuhtidele maksti 2013. aastal liikme- ja töötasu kokku 18,4 tuhat eurot. Juhatuse liikmete ametist lahkumisel täiendavaid tasusid ette nähtud ei ole.



Kontserni põhilised arvnäitajad ja suhtarvud

	2013	2012	+/-
Müügitulu	5 421 386	5 420 251	0,0%
Ärikasum	646 596	498 919	29,6%
Puhaskasum	559 911	389 869	43,6%
Ärirentaablus	11,9 %	9,2 %	
Puhasrentaablus	10,3 %	7,2 %	
Likviidsuskordaja	5,1	8,0	
Koguvarade tootlus	8,3 %	6,1 %	
Omakapitali tootlus	12,1 %	9,0 %	

Suhtarvude valemid.

Ärirentaablus = Ärikasum / Müügitulu

Puhasrentaablus = Puhaskasum / Müügitulu

Likviidsuskordaja = Käibevara / Lühiajalised kohustused

Koguvarade tootlus = Puhaskasum / Keskmised koguvarad*

Omakapitali tootlus = Puhaskasum / Keskmise omakapitali*

* 12 kuu keskmine



Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(konsolideeritud)

	Lisa	31.12.2013	31.12.2012
VARAD			
Käibevara			
Raha		1 425 105	143 831
Nõuded ja ettemaksed	3	1 106 167	1 355 350
Varud	5	2 951 757	3 174 738
Käibevara kokku		5 483 029	4 673 919
Materiaalne põhivara	7	1 540 586	1 735 648
Põhivara kokku		1 540 586	1 735 648
VARAD KOKKU		7 023 615	6 409 567
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
KOHUSTUSED			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	8	238 934	238 934
Võlad ja ettemaksed	9	829 709	338 303
Lühiajalised eraldised	10	10 511	10 511
Lühiajalised kohustused kokku		1 079 154	587 748
Pikaajalised laenukohustused	8	1 042 736	1 281 670
Pikaajalised eraldised	10	98 559	96 894
Pikaajalised kohustused kokku		1 141 295	1 378 564
KOHUSTUSED KOKKU		2 220 449	1 966 312
OMAKAPITAL			
Emaettevõtte omanikele kuuluv omakapital			
Osakapital		548 361	548 361
Kohustuslik reservkapital		54 836	54 836
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		3 640 058	3 450 189
Aruandeaasta kasum		559 911	389 869
OMAKAPITAL KOKKU		4 803 166	4 443 255
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		7 023 615	6 409 567

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 04.03.2014

Signature/allkiri...

KPMG, Tallinn



Kasumiaruanne

(konsolideeritud)

	Lisa	2013	2012
Müügitulu	11	5 421 386	5 420 251
Muud äritulud	12	290 720	154 332
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	5	98 771	(7 050)
Kaubad, toore, materjal ja teenused	13	(3 548 329)	(3 458 579)
Mitmesugused tegevuskulud		(374 865)	(446 417)
Tööjõu kulud	14	(1 148 410)	(1 044 723)
Põhivara kulum ja väärtuse langus	7	(87 762)	(116 353)
Muud ärikulud		(4 915)	(2 542)
Ärikasum		646 596	498 919
Finantstulud ja -kulud		(33 520)	(53 227)
Kasum enne tulumaksustamist		613 076	445 692
Tulumaks		(53 165)	(55 823)
Aruandeaasta puhaskasum		559 911	389 869

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 04.03.2014

Signature/allkiri...

KPMG, Tallinn



Rahavoogude aruanne
 (konsolideeritud)

	Lisa	2013	2012
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum		646 596	498 919
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	7	87 762	116 353
Eraldiste moodustamine, neto	10	1 665	5 257
Kasum põhivara müügist	12	(140 603)	-
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		249 183	(40 148)
Varude muutus	5	222 981	(345 191)
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	9	(38 594)	(9 413)
Makstud intressid		(33 536)	(53 626)
Makstud ettevõtte tulumaks		(53 165)	(55 823)
Kokku rahavood äritegevusest		942 289	116 328
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetamine	7	(16 335)	(27 024)
Materiaalse põhivara müük		794 238	35 151
Saadud intressid		16	399
Kokku rahavood investeerimistegevusest		777 919	8 526
Rahavood finantseerimistegevusest			
Pikaajaliste pangalaenude tasumine		(238 934)	(238 934)
Dividendide maksmine		(200 000)	(210 000)
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		(438 934)	(448 934)
Rahavood kokku		1 281 274	(324 080)
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		143 831	467 911
Raha ja raha ekvivalentide muutus		1 281 274	(324 080)
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		1 425 105	143 831

Initialled for identification purposes only
 Allkirjastatud identifitseerimiseks
 Date/kuupäev.....04.03.2014.....
 Signature/allkiri..........
 KPMG, Tallinn



Omakapitali muutuste aruanne
 (konsolideeritud)

	Osakapital	Reserv- kapital	Jaotamata Kasum	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2011	548 361	54 836	3 660 189	4 263 386
Väljakuulutatud dividendid	-	-	(210 000)	(210 000)
Aruandeaasta puhaskasum	-	-	389 869	389 869
Saldo seisuga 31.12.2012	548 361	54 836	3 840 058	4 443 255
Väljakuulutatud dividendid	-	-	(200 000)	(200 000)
Aruandeaasta puhaskasum	-	-	559 911	559 911
Saldo seisuga 31.12.2013	548 361	54 836	4 199 969	4 803 166
Osade arv	2			

Initialled for identification purposes only
 Allkirjastatud identifitseerimiseks
 Date/kuupäev... 04.03.2014
 Signature/allkiri...
 KPMG, Tallinn



Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

OÜ Juveel 31.12.2013 lõppenud majandusaasta kohta on koostatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne. Kontserni ettevõtteid kasutavad ühtseid hindamisaluseid ja arvestuspõhimõtteid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Valdkondades, kus raamatupidamise seadus kitsendab rahvusvahelisi tavasid, on valitud raamatupidamise seadusega sätestatud arvestuspõhimõtted. Valdkondades, mida raamatupidamise seadus ei reglementeerii piisavalt, on tuginetud Rahvusvahelistele Finantsaruandluse Standarditele (International Financial Reporting Standards).

OÜ Juveel kasutas raamatupidamise aastaaruande koostamisel esmakordselt uusi Raamatupidamise Toimkonna juhendeid, mille rakendamine on kohustuslik 01.01.2013 või hiljem alanud arvestusperioode hõlmavate finantsaruannete koostamisel. Muudetud Raamatupidamise Toimkonna juhendite kasutuselevõtt ei avaldanud Ettevõtte poolt seni kasutatud arvestuspõhimõtetele olulist mõju.

Majandusaasta algas 1. jaanuaril 2013 ja lõppes 31. detsembril 2013. Raamatupidamise aastaaruande arv näitajad on esitatud eurodes.

Konsolideerimis põhimõtted

Konsolideerimisel kajastatakse emaettevõtet ja tütarettevõtet kui ühtset majandusüksust. Tütarettevõtteks loetakse emaettevõtte poolt kontrollitavat ettevõtet. Kontrolli olemasolu eeldatakse, kui emaettevõtte omanduses on otse või tütarettevõtete kaudu rohkem kui 50% tütarettevõtte hääleõigusest ning emaettevõtte omab otseselt või kaudselt mõjuvõimu määrata investeringuobjekti finants- ja tegevuspõhimõtteid. Tütarettevõtet konsolideeritakse alates omandamise kuupäevast kuni müügikuupäevani (kontrolli tekkimisest kuni selle katkemiseni).

Ema- ja tütarettevõtte raamatupidamise aastaaruanded on konsolideeritud aruandes konsolideeritud rida-realt meetodil. Konsolideeritud aruandes on ema- ja tütarettevõtte vaheliste tehingute tulemusena tekkinud nõuded ja kohustused, tulud ja kulud ning realiseerumata kasumid ja kahjumid elimineeritud.

Finantsvara ja -kohustused

Finantsvaraks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid, viitvõlgasid ja muid lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Lühiajalisteks loetakse varad, mida plaanitakse järgmisel majandusaastal realiseerida või mis kuuluvad järgmisel majandusaastal realiseerimisele. Lühiajaliste kohustuste maksetähtaeg saabub järgmise majandusaasta jooksul. Kõik ülejäänud varad ja kohustused on näidatud pikaajalistena.

Finantsvara ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või -kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi. Finantskohustused kajastatakse bilansis korregeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolele üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st. päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Juhatuse esimees:



Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit). Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus, olenevalt sellest, kas arvelduskrediiti on bilansipäeva seisuga kasutatud või mitte.

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuded on kajastatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud aruandeperioodi kuludes kasumiaruande real *Mitmesugused tegevuskulud*. Laekumata nõuded, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuteks ning kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliselt laekuvate nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisenä.

Ettemakstud tulevaste perioodide kulud

Ettemakstud tulevaste perioodide kuludena on kajastatud aruandeaasta periodiseeritud väljaminekud, mis tulenevalt raamatupidamise tulude-kulude vastavuse printsiibist kajastatakse kuludena järgneval majandusaastal.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse kaalutud keskmise soetushinna meetodit.

Varud võetakse arvele valmistamise perioodi toormaterjali hindadest lähtudes. Valmistoodangu puhul on tootmise üldkulud varudele jagatud ettevõtte normaalsetest tootmismahutustest lähtudes. Lõpetamata toodangule tootmise üldkulud jagatud ei ole.

Varud kajastatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Varude allahindlusi neto realiseerimisväärtusele kajastatakse kuluna allahindluse perioodil kasumiaruande kirjel *Kaubad, toore, materjal ja teenused*.

Pikaajalised finantsinvesteeringud

Tütarettevõtte osa on ematervõtte konsolideerimata bilansis kajastatud pikaajalise finantsinvesteeringuna.

Investeering tütar-ettevõtte osasse on kajastatud ematervõtte konsolideerimata bilansis soetusmaksumuses ja konsolideeritud aruannetes rida-realt konsolideerituna.

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumuliseeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivarana on üldreeglina bilansis kajastatud vähemalt 320 eurose soetusmaksumusega üle üheaastase eeldatava kasuliku elueaga varasid, mille ekspluateerimisest loodetakse tulevikus tekkivat tulu. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks. Soetusmaksumuse komponentideks on lisaks põhivara ostuhinnale loetud soetamisega otseselt seotud väljaminekuid (kasutuselevõttu võimaldavad väljaminekud). Soetusmaksumuse hulka ei arvestata üldhalduskulusid ning muid perioodikulusid.

Juhatuse esimees:



Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Kulumit on arvestatud põhivara soetusmaksumuselt periodiseerituna lähtuvalt vara eeldatavast kasulikust elueast lineaarse meetodi järgi.

Põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised kasulikud eluead:

Maa	ei amortiseerita
Ehitised ja rajatised	5 – 50 aastat
Masinad ja seadmed	4 – 10 aastat
Transpordivahendid	4 – 6 aastat
Personaalarvutid	2 – 3 aastat
Inventar ja muud	3 – 5 aastat

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda teiste sama grupi objektide elueast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikkust eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine; amortiseerimist alustatakse uuesti hetkest, mil vara lõppväärtus on langenud alla tema bilansilise jääkmaksumuse.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid kulutusi, mis vastavad materiaalse põhivara mõistele, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Kui materiaalse põhivara objektile vahetatakse välja mõni oluline komponent, lisatakse uue komponendi soetusmaksumus objekti soetusmaksumusele, eeldusel, et see vastab materiaalse põhivara mõistele. Asendatav komponent kantakse bilansist maha. Kui asendatava komponendi soetusmaksumus ei ole teada, hinnatakse maha kantavat maksumust lähtudes asendamise hetke soetusmaksumusest, arvestades maha hinnangulise kulumit.

Ettevõttele kuuluvaid kinnistuid ei ole kajastatud kinnisvarainvesteeringutena, kuna suuremat osa kinnistutest kasutab ettevõtte oma tootmis- ja müügitgevuse vajadusteks ning vaid väiksem osa on renditud kolmandatele isikutele. Kinnistud on bilansis kajastatud materiaalse põhivarana.

Igal bilansipäeval hindab ettevõtte juhtkond, kas on märke, mis võiksid viidata vara väärtuse langusele. Juhul, kui on kahtlusi, mis viitavad varaobjekti väärtuse langemisele alla tema bilansilise väärtuse, viiakse läbi vara kaetava väärtuse test. Vara kaetav väärtus on võrdne kõrgemaga kahest näitajast: kas vara õiglasest väärtusest (miinus müügiikulutused) või diskonteeritud rahavoogude põhjal leitavast kasutusväärtusest. Kui testimise tulemusena selgub, et vara kaetav väärtus on madalam tema bilansilisest väärtusest, hinnatakse põhivara objekt alla tema kaetavale väärtusele. Juhul kui vara väärtuse testi ei ole võimalik teostada üksiku varaobjekti suhtes, leitakse kaetav väärtus väikseima varade grupi (raha genereeriva üksuse) kohta, kuhu see vara kuulub. Vara allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi kuluna.

Kui varem alla hinnatud varade kaetava väärtuse testi tulemusena selgub, et kaetav väärtus on tõusnud üle bilansilise jääkmaksumuse, siis tühistatakse varasem allahindlus ning suurendatakse vara bilansilist maksumust. Ülempiiriks on vara bilansiline jääkmaksumus, mis oleks kujunenud arvestades vahepealsetel aastatel normaalset amortisatsiooni.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri..........

KPMG, Tallinn

Juhatuse esimees:



Rendiarvestus

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas. Saadavad rendimaksud jagatakse kapitalirendinõude põhiosa makseteks ja finantstuluks. Finantstulu kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt muule ettevõtte bilansis kajastatavale varale. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Ettevõtte moodustab eraldisi nende kohustuste osas, mille realiseerumise aeg või summa pole kindlad. Eraldise suuruse ja realiseerumisaaja määramisel tuginetakse juhtkonna või vastava ala ekspertide hinnangutele.

Eraldis kajastatakse juhul, kui ettevõttel on enne bilansipäeva tekkinud juriidiline või tegevusest tingitud kohustus, eraldise realiseerumine ressursside väljamineku näol on tõenäoline (üle 50%) ning eraldise suurus on usaldusväärselt määratav.

Eraldise realiseerumisega kaasnevaid kulutusi hinnatakse bilansipäeva seisuga ning eraldise suurust hinnatakse uesti igal bilansipäeval. Juhul kui eraldis realiseerub tõenäoliselt rohkem kui ühe aasta pärast, kajastatakse seda diskonteeritud nüüdisväärtuses. Diskonteerimisel võetakse aluseks sarnaste kohustuste suhtes turul valitsev intressimäär.

Tingimuslikeks kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerumise tõenäosus jääb alla 50% või mille suurust ei saa usaldusväärselt hinnata. Tingimuslike kohustuste üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt Eesti Vabariigi seadustele ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. Kehtiv maksumäär on 21%; tasumisele kuuluv maksusumma moodustab 21/79 netoväljamaksest.

Maksustamissüsteemi eripära tõttu ei teki ajutisi erinevusi varade ja kohustuste maksustamisväärtuste ning raamatupidamislike jääkväärtuste vahel ning seetõttu ei teki ka edasilükkunud tulumaksuvarasid ja tulumaksukohustusi.

Dividendidelt makstav ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna ning -kohustusena dividendide väljakuulutamise hetkel, sõltumata perioodist, mille eest dividendid välja kuulutatakse või millal dividendid tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksmisele järgneva kuu 10. kuupäeval.

Maksimaalne tulumaksukohustus, mis tekiks, kui kogu vaba omakapital makstaks välja dividendidena, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisas 17.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Juhatuse esimees:



Välisvaluutas fikseeritud äritehingud ning varad ja kohustused

Äritehingud, mis baseeruvad välisvaluutal, on kajastatud eurodes, ümberhinnatuna tehingupäeval kehtinud Euroopa Keskpanka ametliku noteeringu alusel. Bilansis on välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused ümber hinnatud 31.12.2013 kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursi järgi. Kursimuutusest tekkinud kasumid ja kahjumid on esitatud kasumiaruandes äritulude ja ärikuludena.

Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Ostjate hilinenud tasumistega seotud viivised kajastatakse tuluna viivisearve väljastamise perioodil, eeldusel, et juhtkonna hinnangul on viivise laekumine tõenäoline.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt põhikirjale peab ettevõtte moodustama kohustusliku reservkapitali. Kohustuslik reservkapital moodustatakse puhaskasumist tehtavatest eralditest ja seda saab kasutada kahjumite katmiseks ja osakapitali suurendamiseks. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 1/20 aruandeaasta kinnitatud puhaskasumist kuni 1/10 osakapitali suuruse reservkapitali saavutamiseni.

Seotud osapooled

OÜ Juveel aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke ja omanikega seotud ettevõtteid;
- juhtkonna ja juhatuse liikmeid ning nende lähikondlasi;
- eelpool loetletud isikute poolt kontrollitavaid ettevõtteid.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2013 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega. Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri..........

KPMG, Tallinn

Lisa 2. Emaettevõtte konsolideerimata põhiaruanded**Bilanss**

(konsolideerimata)

	Lisa	31.12.2013	31.12.2012
VARAD			
Käibevara			
Raha		1 338 872	141 044
Nõuded ja ettemaksed			
Nõuded ostjate vastu		1 054 832	1 278 625
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		732	13 230
Muud lühiajalised nõuded		47	2 499
Ettemaksed teenuste eest		23 675	3 731
Kokku		1 079 286	1 298 085
Varud			
Tooraine ja materjal		958 428	1 161 609
Lõpetamata toodang		204 171	222 529
Valmistoodang		964 438	839 749
Müügiks ostetud kaubad		689 992	813 400
Ettemaksed varude eest		-	3 646
Kokku		2 817 029	3 040 933
Käibevara kokku		5 235 187	4 480 062
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Tütaretevõtete aktsiad või osad	6	130 374	130 374
Pikaajalised nõuded		190 000	190 000
Kokku		320 374	320 374
Materiaalne põhivara			
Maa		524 098	607 129
Ehitised, rajatised		892 722	961 022
Masinad, seadmed		46 128	65 394
Muu materiaalne põhivara		13 444	28 695
Paigaldamata seadmed ja ettemaksed		-	-
Kokku		1 476 392	1 662 240
Põhivara kokku		1 796 766	1 982 614
VARAD KOKKU		7 031 953	6 462 676
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
KOHUSTUSED			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused		238 934	238 934
Võlad ja ettemaksed			
Võlad tarnijatele		89 881	168 049
Võlad töövõtjatele		61 837	60 974
Maksuvõlad		108 277	66 125
Muud võlad		9 083	12 053
Saadud ettemaksed		544 091	10 294
Kokku		813 169	317 495
Lühiajalised eraldised		7 437	7 437
Lühiajalised kohustused kokku		1 059 540	563 866
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised laenukohustused		1 042 736	1 281 670
Pikaajalised eraldised		75 562	75 250
Pikaajalised kohustused kokku		1 118 298	1 356 920
KOHUSTUSED KOKKU		2 177 838	1 920 786

Juhatuse esimees:



Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 04.03.2014

Signature/allkiri...

KPMG, Tallinn

	Lisa	31.12.2013	31.12.2012
OMAKAPITAL			
Osakapital		548 361	548 361
Kohustuslik reservkapital		54 836	54 836
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		3 738 693	3 525 823
Aruandeaasta kasum		512 225	412 870
Omakapital kokku		4 854 115	4 541 890
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		7 031 953	6 462 676

Kasumiaruanne

(konsolideerimata)

	2013	2012
Müügitulu	5 309 112	5 310 110
Muud äritulud	274 961	153 900
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	106 331	(5 818)
Kaubad, toore, materjal ja teenused	(3 600 742)	(3 438 982)
Mitmesugused tegevuskulud	(365 761)	(435 726)
Tööjõu kulud	(1 043 286)	(952 839)
<i>Palgakulu</i>	(773 364)	(699 945)
<i>Sotsiaalmaksud</i>	(262 172)	(240 077)
<i>Pensionikulu</i>	(7 750)	(12 817)
Põhivara kulum ja väärtuse langus	(80 591)	(109 978)
Muud ärikulud	(4 914)	(2 542)
Ärikasum	595 110	518 125
Finantstulud ja -kulud		
<i>Intressikulud</i>	(33 535)	(53 627)
<i>Muud finantstulud ja -kulud</i>	3 815	4 195
Finantstulud ja -kulud kokku	(29 720)	(49 432)
Kasum enne tulumaksustamist	565 390	468 693
Tulumaks	(53 165)	(55 823)
Aruandeaasta puhaskasum	512 225	412 870

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn



Rahavoogude aruanne

(konsolideerimata)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum	595 110	518 125
Korrigeerimised:		
<i>Põhivara kulum ja väärtuse langus</i>	80 591	109 978
<i>Kasum põhivara müügist</i>	(128 646)	-
<i>Eraldiste moodustamine, neto</i>	312	5 381
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	218 799	(21 388)
Varude muutus	223 904	(340 801)
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	(34 326)	(13 610)
Makstud intressid	(33 535)	(53 627)
Makstud ettevõtte tulumaks	(53 165)	(55 823)
Kokku rahavood äritegevusest	869 044	148 235
Rahavood investeerimistegevusest		
Materiaalse põhivara soetamine	(16 335)	(24 899)
Materiaalse põhivara müük	780 238	-
Saadud intressid	3 815	4 195
Kokku rahavood investeerimistegevusest	767 718	(20 704)
Rahavood finantseerimistegevusest		
Pikaajaliste pangalaenude tasumine	(238 934)	(238 934)
Dividendide maksmine	(200 000)	(210 000)
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	(438 934)	(448 934)
Rahavood kokku	1 197 828	(321 403)
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	141 044	462 447
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1 197 828	(321 403)
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpul	1 338 872	141 044

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 04.03.2014

Signature/allkiri...

KPMG, Tallinn



Omakapitali muutuste aruanne
 (konsolideerimata)

	Osa- kapital	Reserv- Kapital	Jaotamata Kasum	Kokku
Saldo 31.12.2011	548 361	54 836	3 735 823	4 339 020
Välja kuulutatud dividendid	-	-	(210 000)	(210 000)
Aruandeperioodi puhaskasum	-	-	412 870	412 870
Saldo 31.12.2012	548 361	54 836	3 938 693	4 541 890
<i>Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste:</i>				
- bilansiline väärtus				(130 374)
- väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil				31 739
<i>Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2012</i>				<u>4 443 255</u>
Välja kuulutatud dividendid	-	-	(200 000)	(200 000)
Aruandeperioodi puhaskasum	-	-	512 225	512 225
Saldo 31.12.2013	548 361	54 836	4 250 918	4 854 115
<i>Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste:</i>				
- bilansiline väärtus				(130 374)
- väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil				79 425
<i>Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2013</i>				<u>4 803 166</u>

Initialled for identification purposes only
 Allkirjastatud identifitseerimiseks
 Date/kuupäev... 04.03.2014
 Signature/allkiri...
 KPMG, Tallinn



Lisa 3. Nõuded ja ettemaksed

	31.12.2013	31.12.2012
Nõuded ostjate vastu	1 081 324	1 331 116
Maksude ettemaksed (Lisa 4)	1 120	17 996
Muud lühiajalised nõuded	48	2 508
Ettemaksed teenuste eest	23 675	3 730
Kokku	1 106 167	1 355 350

Aruandeaastal hinnati ebatõenäoliselt laekuvaks või lootusetuks nõudeid summas 3 284 eurot (2012. aastal 1 784 eurot). Varem ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõudeid laekus 343 eurot (2012. aastal 990 eurot). Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud aruandeperioodi kuludes kasumiaruande real *Mitmesugused tegevuskulud*, varem ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuete laekumist on kajastatud kulude vähendusena.

Nõuded ostajate vastu sisaldavad summas 163 494 eurot nõudeid Ukraina kliendi vastu. Arvestades poliitilist olukorda Ukrainas sisaldab nimetatud nõuete laekumise tõenäosus suuremat riski võrreldes teiste nõuetega. Juhtkond ei ole pidanud vajalikuks nõudeid Ukraina kliendi vastu alla hinnata, sest Ukraina kliendilt saadud informatsiooni kohaselt on kriisi ajal majandustegevus jätkunud normaalselt ning eeldatakse poliitilise olukorra stabiliseerumist lähiajal.

Lisa 4. Maksunõuded ja -kohustused

	31.12.2013	31.12.2012
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (Lisa 3)		
Maksude ettemaksukonto	1 120	6 582
Käibemaks	-	11 414
Kokku	1 120	17 996
Maksukohustused (Lisa 9)		
Üksikisiku tulumaks	24 046	21 497
Sotsiaalmaks	48 097	44 806
Käibemaks	37 741	-
Muud maksud	5 768	5 856
Kokku	115 652	72 159

Maksukohustused sisaldavad ka maksude viitvõlgu, millede maksuametile deklareerimise kohustus ei olnud aruandeperioodi lõpuks veel saabunud.

Lisa 5. Varud

	31.12.2013	31.12.2012
Tooraine ja materjal	1 041 355	1 244 225
Lõpetamata toodang	238 553	255 051
Valmistoodang	1 003 243	887 974
Edasimüügi ostetud kaubad	668 606	783 842
Ettemaksed tarnijatele	-	3 646
Varud kokku	2 951 757	3 174 738

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 04.03.2014

Signature/allkiri...

KPMG, Tallinn

Aruandeperioodil oli varude allahindluse summa 601 eurot (2012. aastal varusid alla ei hinnatud) ning see on kajastatud kasumiaruande real *Kaubad, toore, materjal ja teenused*, Lisa 13).

Lisa 6. Pikaajalised finantsinvesteeringud

OÜ Juveel omab tütarettevõtet OÜ Sarmet, registrikood 10336391, asukoht Aste alevik, Saare maakond, Eesti. OÜ Sarmet osakapital on 12 782 eurot ja emaettevõtte osalus on 100%. OÜ Sarmet põhitegevusalaks on uushõbedast lauatarvete tootmine ja turustamine (Lisa 2).

	2013	2012
Investeeringu soetusmaksumus	130 374	130 374
Osaluse %	100 %	100 %
Tütarettevõtete omakapital aasta lõpus		
Aksia / osakapital	12 782	12 782
Reservid	1 278	1 278
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	25 651	49 006
Aruandeperioodi kasum	44 715	(23 355)
Omakapital kokku	84 426	39 711

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri..........

KPMG, Tallinn



Lisa 7. Materiaalne põhivara

	Maa (Lisa 16)	Ehitised (Lisa 16)	Masinad Seadmed (Lisa 16)	Muu Inventar	Kokku
Soetusmaksumus					
Saldo 31.12.2011	611 893	1 382 858	816 910	170 938	2 982 599
Soetatud	-	-	2 125	9 141	11 266
Parendatud	-	15 758	-	-	15 758
Müüdnud ja maha kantud	-	-	-	(3 238)	(3 238)
Saldo 31.12.2012	611 893	1 398 616	819 035	176 841	3 006 385
Soetatud	-	-	10 481	1 325	11 806
Parendatud	-	4 529	-	-	4 529
Müüdnud ja maha kantud	(85 074)	(87 464)	(1 635)	(1 306)	(175 479)
Saldo 31.12.2013	526 819	1 315 681	827 880	176 860	2 847 241
Akumuleeritud kulum					
Saldo 31.12.2011	-	332 835	692 059	132 728	1 157 622
Amortisatsioonikulu	-	39 923	57 775	18 655	116 353
Müüdnud, maha kantud	-	-	-	(3 238)	(3 238)
Saldo 31.12.2012	-	372 758	749 834	148 145	1 270 737
Amortisatsioonikulu	-	38 263	32 922	16 577	87 762
Müüdnud, maha kantud	-	(48 903)	(1 635)	(1 306)	(51 844)
Saldo 31.12.2013	-	362 118	781 121	163 416	1 306 655
Jääkväärtus					
Saldo 31.12.2011	611 893	1 050 023	124 851	38 210	1 824 977
Saldo 31.12.2012	611 893	1 025 858	69 201	28 696	1 735 648
Saldo 31.12.2013	526 819	953 563	46 760	13 444	1 540 586

Aruandeaastal müüdi osa Tallinnas, Kadaka tee 36 asuvast kinnistust ning osa Saare maakonnas, Astes asuvast kinnistust. Põhivara müügist saadi kasumit 140 603 eurot (2012. aastal 0 eurot, Lisa 12).

Aruandeaastal sõlmiti leping Tallinnas, Pärnu mnt. 8 asuva korteriomandi müügiks. Kinnistusraamatus registreeriti tehing jaanuaris 2014 ning see kajastatakse 2014. aasta aruandes. Korteriomandi müügihind oli 530 000 eurot. Raha laekus 2013 aasta detsembris ning see on aruandeaasta bilansis kajastatud ettemaksuna (Lisa 9).

Lisa 8. Lühi- ja pikaajalised laenukohustused

	31.12.2013	31.12.2012
Lühiajalised laenukohustused		
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil	238 934	238 934
Kokku	238 934	238 934
Pikaajalised laenukohustused		
Pikaajalised pangalaenud	1 042 736	1 281 670
Kokku	1 042 736	1 281 670
Kokku laenukohustused	1 281 670	1 520 604

Juhatuse esimees:



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Laenude tagasimaksete perioodid ning laenuandjad on järgmised:

Võlausaldaja	Võlgnevus 31.12.2013	Lühiajaline kuni 1a	Pikaajaline 2-5 aastat	Pikaajaline üle 5 aasta	Intress
Pikaajalised laenud					
AS Swedbank	1 281 670	238 934	879 706	163 030	6 kuu Euribor +1,4% kuni 1,9%
Kokku	1 281 670	238 934	879 706	163 030	

Ettevõtte omab arvelduskrediidi lepingut Swedbank AS-ga. Arvelduskrediidi limiit on 320 000 eurot ning intress 4,0%, lepingu tähtaeg on 06.06.2014. Seisuga 31.12.2013 arvelduskrediiti ei kasutatud.

Kõik laenud on tagatud AS Swedbank kasuks seatud hüpoteekide ning kommertspandiga (Lisa 16).

Lisa 9. Võlad ja ettemaksed

	31.12.2013	31.12.2012
Võlad tarnijatele	93 259	177 667
Võlad töövõtjatele	67 486	65 991
Maksuvõlad (Lisa 4)	115 652	72 159
Muud võlad	9 083	12 053
Saadud ettemaksed	544 229	10 433
Kokku	829 709	338 303

Lisa 10. Eraldised

	31.12.2012	Moodustamine	Kasutamine	31.12.2013
Kutsehaigushüvitis	107 405	12 176	10 511	109 070
Kokku	107 405	12 176	10 511	109 070

Ettevõtte maksab igakuiselt hüvitisi endistele töötajatele, kellel on tuvastatud kutsehaigus. Hüvitise maksmine toimub töötaja elu lõpuni. Aruandeperioodi lõpul hinnatakse tulevikus makstavate hüvitiste suurust lähtudes hüvitise saajate tõenäolisest elueast. Aruandeperioodi lõpu seisuga on eraldise suuruseks hinnatud 109 070 eurot. Järgmisel aruandeaastal makstav hüvitis summas 10 511 eurot on kajastatud lühiajalise eraldisena. Järgnevate perioodide hüvitised on diskonteeritud määraga 3,5% ning kajastatud pikaajalise eraldisena summas 98 559 eurot. Eraldise moodustamisega seotud kulud on kajastatud aruandeaasta tööjõukuludes (Lisa 14).

Initialled for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Date/kuupäev.....04.03.2014.....
Signature/alkiri.....
KPMG, Tallinn



Lisa 11. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes

Tegevusala/geograafiline piirkond	2013	2012
Väärisesemete müük		
Eesti	2 375 215	2 329 083
Muud Balti riigid	382 811	364 297
SRÜ riigid	602 489	837 561
Ida-Euroopa	15 118	13 985
Skandinaavia ja Soome	1 599 962	1 353 483
Lääne-Euroopa	160 116	246 244
Muud riigid	11 026	19 177
Väärisesemete müük kokku	5 146 737	5 163 830
Kinnisvara üürileandmine ja käitus		
Üüritulu (Eesti, Lisa 15)	185 375	174 745
Kommunaalteenused (Eesti)	89 274	81 676
Kinnisvara üürileandmine ja käitus kokku	274 649	256 421
Müügitulu kokku	5 421 386	5 420 251

Lisa 12. Muud äritulud

	2013	2012
Põhivara müük (Lisa 8)	140 603	-
Viivised	141 413	145 155
Sihtfinantseerimine	-	4 943
Muud äritulud	8 704	4 234
Kokku	290 720	154 332

Lisa 13. Kaubad, toore, materjal ja teenused

	2013	2012
Tooraine ja materjal	2 759 925	2 692 724
Edasimüügiks ostetud kauba kulu	602 143	596 889
Energiakulud	182 220	164 670
Muud teenused	3 440	4 296
Varude allahindlus (Lisa 5)	601	-
Kokku	3 548 329	3 458 579

Lisa 14. Tööjõukulud

	2013	2012
Palgakulu	848 531	766 346
Sotsiaalmaksud	287 703	262 609
Pensionikulu	12 176	15 768
Kokku	1 148 410	1 044 723

Aruandeaasta keskmine töötajate arv oli 97 (2012. aastal samuti 97). Pensionikuluna kajastatakse endistele töötajatele makstavate kutsehaigusega seotud hüvitiste kulu (Lisa 10).

Juhatuse esimees: _____



Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Lisa 15. Kasutusrent

Ettevõtte kui rendileandja.

Ettevõtte on osa ruume kasutusrendi tingimustel rendile andnud. Aruandeaastal kajastati kasumiaruandes üüritulu 185 375 eurot (2012. aastal 174 745 eurot, Lisa 11). Sõlmitud lepingud on tähtajalised, peamiselt tähtaegadega 1 – 5 aastat.

Kasutusrendile antud varade hinnanguline bilansiline maksumus on 458 000 eurot.

Ettevõtte kui rentnik.

Ettevõtte üürib kaupluseruume Tallinnas: Rocca al Mare ja Järve keskuses. Alates 2014 aastast üürib ettevõtte ka kaupluseruume Tallinnas, Pärnu mnt. 8. Aruandeaastal kajastati kasumiaruandes üürikulu 90 880 eurot (2012. aastal 86 348 eurot). Sõlmitud lepingud on tähtaegadega 1 – 2 aastat.

Lisa 16. Bilansivälised kohustused**1. Emaettevõtte pandid (Lisad 7, 8)**

AS Swedbank

I, II, III, IV ja V järjekorra hüpoteek kinnistule Kadaka tee 36, summas 3 070 443 eurot, kinnistu jääkväärtus 1 343 000 eurot
Kommertspant vallasvarale summas 639 116 eurot

2. Tütarettevõtte OÜ Sarmet pandid

AS SEB Pank

Kommertspant vallasvarale summas 63 912 eurot

3. Emaettevõtte väljastatud garantiikirjad

Rocca Al Mare Kaubanduskeskuse AS

Üürimakse garantii summas 20 109 eurot, tähtajaga kuni 07.05.2014

Lisa 17. Tingimuslik tulumaksukohustus

Ettevõtte jaotuskõlblik kasum seisuga 31.12.2013 moodustas 4 199 969 eurot. Maksimalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 881 993 eurot, seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 3 317 976 eurot.

Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavate netodividendide ja 2014. aasta kasumiaruandes kajastatava dividendide tulumaksu kulu summa ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2013.

Kui osanike üldkoosolek kinnitab juhatuse ettepaneku maksta netodividendina välja 500 000 eurot, kaasneb sellega tulumaksukohustus summas 132 911 eurot.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 04.03.2014

Signature/allkiri... 

KPMG, Tallinn



Lisa 18. Tehingud seotud osapooltega

OÜ Juveel ja seotud osapoolte vahelised kaupade ja teenuste ostu-müügitehingud aruandeperioodil olid järgmised:

Osapoole nimi	Osapoole kirjeldus	Ost		Müük	
		2013	2012	2013	2012
Kultakeskus OY	Osanik	92 721	5 037	790 819	547 138

OÜ Juveel ja seotud isikute vahelised nõuded ja kohustused olid järgmised:

Osapoole nimi	Nõue		Kohustus	
	31.12.2013	31.12.2012	31.12.2013	31.12.2012
Kultakeskus OY	24 543	74 917	-	-

Kõik tehingud seotud osapooltega on toimunud üldistel turutingimustel.

Aruandeaastal maksti kontserni ettevõtete juhatuse liikmetele ja tegevjuhtidele liikme- ja töötasu 18 360 eurot (2012. aastal samuti 18 360 eurot).

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....04.03.2014.....

Signature/allkiri..........

KPMG, Tallinn



Juhatusel liikmete allkirjad 2013. a. majandusaasta aruandele

Juhatus on koostanud 2013. aasta majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, ja raamatupidamise aastaaruandest.

Mart Mikli

Juhatusel esimees



03.03.2014

Juhatusel esimees:





KPMG Baltics OÜ
Narva mnt 5
Tallinn 10117
Estonia

Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777
Internet www.kpmg.ee

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Juveel osanikele

Oleme auditeerinud OÜ Juveel konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab konsolideeritud bilanssi seisuga 31. detsember 2013, konsolideeritud kasumiaruannet, konsolideeritud omakapitali muutuste aruannet ja konsolideeritud rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, konsolideeritud aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 5 kuni 24.

Juhtkonna kohustus konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande osas

Juhtkond vastutab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab ülalmainitud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt OÜ Juveel konsolideeritud finantsseisundit seisuga 31. detsember 2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta konsolideeritud finantstulemust ja konsolideeritud rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tallinn, 04. märts 2014

Andres Root
Vandeaudiitori number 9

KPMG Baltics OÜ
Audiitorettevõtja tegevusluba nr 17.
Narva mnt. 5, Tallinn 10117

Kasumi jaotamise ettepanek

Eelmiste perioodide jaotamata kasum	3 640 058
2013. aasta puhaskasum	559 911
Kokku jaotuskõlblik kasum seisuga 31.12.2013	4 199 969
Juhatus teeb ettepaneku kasumi jaotamiseks alljärgnevalt: Dividendideks	500 000
Jaotamata kasumi jääk peale kasumi jaotamist	3 699 969

Mart Mikli

juhatuse esimees



03.03.2014

Juhatusesimees:



OÜ Juveel osanike nimekiri

OÜ Juveel osanike nimekiri seisuga 03.03.2014 oli alljärgnev:

Osanik	Isiku- või registrikood	Osade arv	Nimiväärtus
1. Kultakeskus OY	0414941-9	1	274 729
2. Mart Mikli	36805300234	1	273 632
Kokku		2	548 361



Tegevusalade loetelu

Aruandeperioodi 1.1. – 31.12.2013 tegevusalad

Müügitulu (konsolideerimata)

Väärisesemete tootmine (32121)

5 047 417

Kinnisvara üürilendmine ja käitus (68201)

261 695

Kokku

5 309 112

Kavandatavad tegevusalad aruandeperioodiks 1.1.-31.12.2014

Väärisesemete tootmine (32121)

Kinnisvara üürilendmine ja käitus (68201)



Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Väärisesemete jms toodete tootmine	32121	5047417	95.07%	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	261695	4.93%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Mart Mikli	36805300234	Eduard Vilde tee 59-35, Eesti	273632 EUR
Kultakeskus OY		PL 26 13101 Hämeenlinna, Soome	274729 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6997100
Faks	+372 6563478
E-posti aadress	juveel@juveel.ee
Veebilehe aadress	www.juveel.ee